

GRIGORE G. PEUCESCU
Director politic

ABONAMENTELE

SE PLATESC TOT-D'AUNA INAINTE:
In ţară pe 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei
in străinătate 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei

ABONAMENTELE INCEP LA SI SIGA FIE-CAREI LUNI

R E D A C T I A
No. 3.—Piata Episcopiei.—No. 3.

10 BANI NUMERUL

MANUSCRIPTELE NU SE INAPOIAZA

DESORDINEA GUVERNAMENTALA

GUVERNUL D-LUI BRATIANU SI AGIO

DELAPIDARILE DE LA PREVEDEREA

CHESTIUNEA ORIENTULUI

SI
ROMANO - ALBANEZII

ARMATA CRIMEI

VELUL ALBASTRU

DESORDINEA GUVERNAMENTALA

Oficioșii noștri nu încetează să ne adresa tot felul de injurii și de episoade grosolană; *Epoca* are darul să face nervoși. Nu ne mirăm, nici nu ne plângem de această nervositate care a coprins pe adversari noștri, căci ea dovedește că atingem colectivitatea unde o doare. Domnii de la guvern și coteria care îl înconjoară se obiceiuiseră a considera partidul conservator ca un partid compus de oameni cări așteaptă să le vie puterea cu mana din cer.

Așa cel puțin interpreta ei atitudinea moderată a conservatorilor.

Ajunsă la putere prin amâgirea opiniei publice, prin promisiuni pe care ei singuri știau că nu sunt în stare de a le îndeplini, prin amenințările adresate capului Statului, falșii liberali au devenit de odată dinastia însocați și au înconjurat tronul, făcându-și din el o pavăză, după care se ascund că sunt strămtorii de adversarii lor. El a reușit să convingă pe Rege că numai cu dănsii poate domni în liniște, căci îndată ce vor fi în opoziție vor reincepe mesele lor cea veche de conspiratori și de revoluționari. Spre a înrădăcina această prejudecată în spiritul Regelui, colectivității l-au făcut să creză că conservatorii nu sunt capabili să provoace agitații, nici să atace Coroana, principiul Regalităței și al ordinei facând parte din programul partidului conservator.

Astfel induș în eroare, Regele a crezut că în adevăr d. Ion Brăianu cu coteria sa dispune de majoritatea țărei și este singurul care la un moment dat poate pune în pericol Regalitatea.

M. S. șă zis:

“Pe falși liberali, perevoluționari și pe conspiratorii nu îl pot avea de cădându-le țara pe mână. Cât vor fi la putere voi și liniștit, căci adversarii lor își aleg mijloacele de luptă, nu părăsesc teritoriul legal și nu pot fi de căt regaliști. Când voi avea nevoie de conservator, îi voi găsi, cum i-am găsit la 1871 când dăriști eram silit să părăsesc țara.”

Intemeindu-se pe această argumentație, capul statului a lăsat în curs de 10 ani pe d. Ion Brăianu să taie și să spinzură în țara românească, și în schimb, șeful colectivității a urmat politica esternă a Regelui și l-a magluit toate slăbiciunile. Tarea a răbdat cum stie numai Românul a răbdă; și de ce a răbdat? Pentru că adversarii guvernătorilor său încăpăținat mult timp în credință că Regele va sfîrși prin a vede prăpastia spre care îl impinge regimul de corupție și de minciună, reprezentat de omul de la Florica.

Dar, în loc să fie apreciată moderația opoziției, a fost privită de Rege ca un semn de slăbiciune.

EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE

Londra, 14 Iulie. — Numărul celor aleși se ridică la 307 conservatori, 73 unioniști, 170 gladstoniani și 81 parnelisti.

GUVERNUL D-LUI BRATIANU SI AGIO

D. Ioan Lahovary publică sub acest titlu în *l'Indépendance roumaine* o serie de articole remarcabile în toate privințele.

Crisa monetară provine dupe părerea d-lui I. Lahovary din aceste două cause: circulația a 26 milioane de bilete ipotecare, monedă fictivă; baterea unei cantități însemnate de monedă de argint de o valoare nominală cu 20/0 valoare efective.

Creația băncii naționale a venit să mai măreasă răul și a exagera din proporția de 3 la 1.

“Acesta sunt adevăratale cause ale agiului; toate sunt datorite incapacității și neprincipierii guvernului; degeaba să vorbește de excedentul importațiunilor, de retelele recolte; Franța, Englîteră și ele importăza multă din cît exportea și agiul este necunoscut acolo; am avut și noi altădată recolta proastă, mai mulți ani dărandul, și nici o dată până acum n'am avut agiu; recolta anului 1885 a fost satisfăcătoare, exportația abundentă și agiu a ajuns, tocmai în acest an, la maximum și s'a mai coborât mai jos ca 14/0.

Puterea guvernului să remâne nepăsător în fața crizei ce provocă? Nu vorbesc de un guvern cu minte, și doar să de bine: ci punându-mă din punctul de vedere cunoștinței și strămiții interesului fiscal nu pot să nu mă întreb cum d. Brăianu n'a bagat de seamă că depreciază moneda noastră și crea însăși cele mai mari dificultăți.

In adevăr ce era să se întâmple? prin depreciarea generală a monedei unei țări, valoarea reală a venitului Statului scade rămâind în aparență aceiași; tot 120 sau 130 milioane să incapsează; dar în realitate ele nu valoarează mult ca 100 până la 105 milioane. Dacă toate aceste plată s-ar face întrul țării guvernul ar putea să se desintereseze de această cestiu.

Dar lucrurile nu se petrec astfel: cu poanele datoriei exterioare, cumpărările ce

Statul face în strainătate pentru drumurile de fier, pentru armată etc. toate acestea să plătesc în aur și iată un deficit de 10 milioane cauzate de agiu.

Lucru straniu! chiar în momentul când

deprecierea propriei monedă și moșeia veniturile sale, guvernul d-lui Brăianu părea că vroiește de bunăvoie să ia o serie de măsuri menite a mai mari pericolele agiului.

Așa aveam împrumutul domenial plătit în argint în țară; d. Brăianu să grăbește a converti această datorie interioară, în rentă platită în aur la Berlin. La aceeași epocă el răscumpără drumurile de fier; astfel pe cănd înainte nu să plătească în aur la Berlin de căd suplimentul cerut prin clauza garantiei acordate companiei concessionare, astăzi se plătesc în aur suma întreagă, adică circa 19 milioane.

Astfel pe cănd guvernul deprecia propria sa monedă, el părea că cauta a face

în adins și mai periculoase consecințe crisei monetare ce îl crease. De atunci de departe dă să opri, el merge înainte în fiecare an pe calea aceasta; datoria interioară crește cu o repezicune îngrozitoare, ea absorbe de 50/0 din venituri noastre și avem înaintea noastră o însărcinătoare serie de cheltuieli începute pentru care să emite necontentit rentă pe piețele străine.

DE LAPIDARILE DE LA „PREVEDEREA”

Ieri s'a ținut, precum am anunțat, adunarea generală a acționarilor «Băncii Prevedere».

Ceasă anomalie există astăzi la noi și dacă dănsa nu va inceta, va produce de sigur o altă anomalie

încă mai periculoasă; căci desordinea devenită legală prin forță nu poate avea de rezultat de căd desordinea legitimată prin apărare.

S.

DEPESELE AGENTIEI „HAVAS”

Paris, 14 Iulie. — Duele d'Aumale va pleca în Englîteră.

Paris, 14 Iulie. — Cu ocazia inspectiei de la Longchamp, mulțimea a acusat trupele întoarse din Tonkin.

N. GR. FILIPESCU

Proprietar

ANUNCIURILE

SE PRIMESC NUMAI LA ADMINISTRATIE

Pentru Orient la Astera Agency, Constantinople

Kavakey Deirmen Han, 16 Galata;

Anunțuri pe pag. IV, linii 30 bani, anunțuri și reclame pe pagina treia 2 lei linia.

ADMINISTRATIA

No. 3.—Piata Episcopiei.—No. 3.

10 BANI NUMERUL

50 BANI UN NUMER VECIU

orientală nu e locuită exclusiv de bulgari, ci de un popor, pe care l-a descoperit d. Paschides acum, de Rumelioș; și în provinciile din sudul Turciei, bulgari sunt în mică minoritate făcuți cu Greci, cu Albanezi și cu Români.

De aceea îndeamnă pe Turcia să nu stea cu mâinile în sân, dacă nu voește să cedeze prada slavilor, ci să caute a să înțelege cu Grecii, cu Albanezi și cu Români. Cu Grecii înțelegeră se poate face lesne pe baza unei rectificări de de frunarie, care ar acorda Greciei Epirul și Tesalia, Ianina cea sfântă cu districtele Zagori, Elasona și Thyame. Pe Albanezi și pe Români însă și strângă într'un stat acordându-le oarecare autonomie și, cu modul acesta, va regula pentru mult timp cestiuile

ce agită orientul.

De la un timp un nou interlocutor a

intervenit în discuțiile dintre Greci și Bulgari. Românii din Macedonia a

început să găsească că prea li se regulează soarta fără să îl întrebe nimănii.

Astfel a apărut de curând în Bruxelles o broșură sub-scrișă: un Român de la Pind și intitulată: «Les grecs, les valaques, les Albanais et l'empire ottoman».

Această broșură este îndreptată mai

ales contra veleităților de întindere a Greciei.

Populația asupra căreia voiește Grecii să îl înțină dominația nu este cătușă de puțin greacă: ea se compune de albanezi, de români și de bulgari; chiar în Grecia de astăzi jumătatea populație se compune din Albanezi și din Români. Dacă Grecii

au îsbutit să facă pe mulți să creză că

sunt populate de Greci provinciile pe

care li se revendică, cauza este că guver-

nul turc a lăsat educația publică a

creștinilor din imperiul otoman

Fanarul. Si astfel la discreție.

Prin biserică și scoala să se intinsă

propaganda panelenă care a sapă-

care sapă în cîmpii imperiul.

Ar trebui ca Turcia să pue capăt acestei propaga-

nde care constituie o mare primejdie

pentru dânsa. Albanezi și Români

constituiesc un element puternic, sunt aproape 3 milioane, adică mai numeroși

și de căt Bulgari și de căt Grecii

și această populație, scăpată de jugul clerului și scoalelor grecești, va

constitui un rezăvă puternic pentru

Turcia.

«De la Muntenegru până la Grecia

și de la Adriatica până la Cossovo de o

parte și până la marea Egee de alta,

se află o populație care n'a văzut,

fără spațiu și fără nevoie, ceea ce s'a

făcut pentru Grecia, pentru Bulgaria

și pentru Muntenegru în 1878. Ea se

compune din albanezi creștini și mu-

slumani și din români și se ridică la 3

milioane aproape.....

„Albanezi și Români locuiesc im-

preună într-o orașă, în tărge și

în sate, pe cele două coaste ale Pindului,

pe cea occidentală până la Adriatică

pe cea orientală până la Vardar și As-

propotamo-Agrapha. Se notă că nu-

mărul Românilor răspândi impreju-

rul Serrel, la nord de marea Egee, ega-

lează numărul bulgarilor, răspândi-

de la Vardar la Prespa; se notă că

albanezii sunt mai numeroși la Nord și Vest și Români mai nume-

roși la Sud și Est....

„Tot poporul Român și Albanez scă-

păt de propaganda greacă, va conside-

ra imperiul Ottoman ca un tutor și

ca un scut, tutor al naționalității lor și

scut al intereseelor lor politice, de oare

ce unii și alții fiind amenințați de a fi

înghițați de panelenism la sud și de

panslavism la nord se vor lipi de im-

periul otoman, știind bine că existen-

naționalitățile din peninsula balcanică este cu neputință; dar predominarea uneia asupra celorlalte ne pare și mai imposibilă și are și neajunsul de a-și urmări scopul prin răsboie și vîrsări de sânge. Dar, în răsboiu, cel mai tare are dreptate, și cel mai tare nu este nici una din acele naționalități, ci vreuna din puterile cele mari ale Europei. Ceea ce este de notat în discuțiunile de cărți căutărăm a da seama, este idea unui stat vasal Romano-Albanez. Sunt idei caru-i nu vin în mintea nimănului, sau pe care fie care în parte le înțărtă ca imposibile; dar care aruncă o dată în public, își fac drumul repede și se traduce în fapte. De felul acesta ne pare ideia crearii în peninsula Balcanică a unui nou stat Romano-Albanez.

Gr. G. Peucesen.

DINTR' O ZI INTR' ALTA

DAC' A VREA DUMNEZEU!

MARȚIUNE POPULARĂ

— Știi uns, mai femeie? zise Pârvu, înjucând boii la car.

— Oiu și dacă mă spune, răspunse femeia.

— Boii noștri sunt bîtrâni, abia de mai pot roade colțul erbet; merg în scădere. M'am gândit să vînd și cu parte din banii ce-o-i prind pe de densită să cumpăr o pereche de juncăriști; iar cea-l'alată parte s'opăstră pentru gospodăria noastră; bani albi pentru zile negre. Ce zici și tu?

— Știi și eu.

— Cum așa? N'at nici o socotință în capul tău? Bine-i să vînd, or nu-i bine?

— Bine, dacă a vrea Dumnezeu.

— Ce fel: dacă a vrea Dumnezeu? Ce are să se amestece Dumnezeu la vânzarea boilor noștri?

— Eacă are.

— Mai femeie nu și tu forfecătură! Suntem noi stăpâni pe boii sună? Avem dreptul să vindem sună n'avem? Răspunde!

— Suntem stăpâni, să avem dreptul dacă a vrea Dumnezeu.

— O și una și buna dacă a vrea Dumnezeu. Adica să fie numai de căt pe voia ta. Așa mi se cade, dacă cer săfăt de la un cap de muere care nu știe să incurce două pae.

Hais Prier, cea Zorilă, zise el boilor răstit, învertind deasupra lor o varguță de alun și urcându-se în car.

— Mă duc să-mi vînd boii la tîrg. Se ne vedem sănătoșii peste trei zile!

— Ne-oam vede, dacă a vrea Dumnezeu.

— Apoi nu spun că femeia îndărătrucă se scoate din sărite? Eacă zău, poți cădea într-un păcat, așa pe nemâncat, atât te cihaște cu gura... Hais Prier, cea Zorilă!

Pârvu ajunse la tîrg.

Acolo mare inghesueala și tambalău de năpuștei răsbate cu sufletul. Toate prăvăliile de pe străzi încărcate cu marfa nouă de Brașov, Lipsca și Tarigrad. Numai bani se fi avut cine-vă. Câmpul vitelor căt cuprindeau cu ochii roțire, ticsit cu bot, cat, or, trăsuri și căruțe de toate soiurile, de toate prețurile. Apoi hămarări, olari, sticlară, locante la fie-care pas; și o învălmașală, și o fortuna de norod și strigăte de telali și pocnîte de bice, și nichizuri de cat, în căt bietul Pârvu numai știa pe ce lume se găsește.

FOIȚA ZIARULUI «EPPCA»

Alexis Bouvier (1)

ARMATA CRIMEI

PROLOG

SILUETA UNUI SPANZURAT

I

Misterul unei Cine

Pe o noapte încantătoare de iarnă, pe un timp sec, în care luna străluccea atât de frumos, ca lumina felinarilor bătăie în roșu și marile bulevarduri parisiene lăua o înșătișare cu totul pitorească la acea oră, — adică la ora dimineaței când maturatorii (lăncieri d-lui prefect) curățau trotuarul și strădele, — adică centrul Parisului era cu desăvârșirea pustișoare. Vre-o două, trei cafeanele să afluă înălță deschise, vrem să zicem că de și ușile stăteau bine închise, interiorul stabilitelor era luminat.

Pe pod nici o trasura, pe trotuarul călăzu rării trecători, beți și oameni costumați înghemuiți în pardesiuri, la care nu puteau zări de căt ciorapi, ghete și penele de la palării, și care vestea treccerea lor printre un sgomot de clopoței. În depărtare la capătul bulevardelor Parisului, o lumină mare, în razele cărei scânteiaza căștele garzilor municipali și foestă mulțimea. Ne aștăta pe piața Operei, și o privim într-o noapte de bal; bulevardul e pustișoare și pare

El și deslegă boii în iarmaroc, le asternu o sarcină de fen dinainte și așezându-se în car cam într'un cot, se puse pe așteptat misterii. Se rotiște împrejur lui duoi, trei orei cu mainele în buzunar, soarte sudui, care când auziră de prețul boilor, dădură din umere și plecară, dar și Pârvu nu era mai puțin fulul. Cu căt misterii îl desprețueau marfa, cu aștăt el o urcă mai sus. Venea de pilda un perciunat și întreba:

— Bade, bade! Chite purale boii?

— Trei-zeci de galbeni zimți și fară bord, răspunse el hotărît.

— Trei-zeci de galbeni pentru cine întreaba, dar pentru cine cumpără?

— Aista-i preț, cui îl place; cui nu, eaca drumul!

Așa se petrecu ziua în ciocniri de cuvinte, în tărghii fară îsprava; ear pe la întunecate. Pârvu, ostenit de atâtă vorba de clacă, se culca în car ca toți vîzătorii de boi ce se aflată în iarmaroc.

Când se destepăta a două zile... ce să vaza? boii năcăreau. Dă în sus, dă în jos; aleargă Parvule pe la prefect, sub-prefect, poliție, primar... Închină-te Parvule pe la toate icoanele... boii intraseră în pamânt. În sfîrșit după trei zile de căutare, Parvul care și cheltuise acum și paraus de nașora, găsi boii într-o padure gamășă de foame, furăi de un cinstiș negustor scăpat de curând din temniță, și care aștepta numai noaptea să-i treacă peste hotăr.

Când și aduse Parvul boii de funie în iarmaroc, i clatină vîntul de slabie ce erau, ear lui i se părea că-i are de dar, întrătăta perduse nădejdea de a-i mai găsi. El îl dădu în jumătate de preț, fiind că era acum pe la spartul tărghii și boii perduseră din fața lor, Dar erau bani buni și aceia, luati ca din drum, caci puțin a lipsit să remâne Parvul și fară boi și fară bani.

Dupe ce-a bătut palma cu negustorul și a numerat zimții unul căte unul, punându-l la brâu într-o pungă de piele cu baie, Parvul vroiu să se place acasă, dar nefiind mult pâna în sără și temându-se să nu inopțeze pe drum, se hotără să remâne pâna la două zile. Atras deci de o slujenie de maimuță ce sta în vîrful unui par și de un piață uns cu fața pe obraz, care batea doabă din respectul la șa unu cort, chemând norodul să vadă «minunea minunilor», «copilul sbrătără, calul nădrăvan, și omul care înghite iastagane», Parvul dădu cinci-zeci de bani și intră la comedie. Toate au fost cum au fost: minunătii nemîștănu alt-ceva: treceri prin cerc, frânturi de săle, iastagane înghitești, soareci înhamăti, dar nădrăvanile calului le-așteaptă întrucăt pe toate. Mă rog! Cum a eșit calul de după perdea să aplecat în genunchi în fața publicului în chip de «bine v-am găsit sănătos». Apoi punându-i-se ceasornicul dinainte, a arătat ceasurile fară greșelă, batând de-atâtea ori cu copita în pâmânt căte ceasuri erau, și la întrebarea ce-l place mai bine: biciul sau grămețele? Răspuns la biția scuturând din cap, adeca nu, și la grămețele din cap, adeca da. Ear când piață il întreba:

— La seama murgule, și-mi spune cine din toată lumea adunată aici și mai bine? Calul se asternu pe fugă, facu căte-vă roții împrejur, se opri dinaintea unui om, il mirosi, apoi fugi mai departe; mirosi pe un altul și ear fugi, dar când ajunse dinaintea lui Parvul, părdalnică de viață sătău pe loc și începe să băduă din picioare.

— Nu cumva o fi aista? întreba piațul.

Calul dădu din cap și necheza.

adormit, dar acolo totul să duce, vine să mîșcă, trăsurile trec, mascele sbrătără, lumea striga după ele, și ora în care balul e în putere lui, în care înăbușești în sală, și momentul pe care oamenii căpăținează către altul încărcături.

Un salon fusese pregătit pentru a primi societatea. Vînătorul să repezi la oîlon împreună cu picherul, și după ce femeile ajunseră în antră, băieți din restaurant le lăuară blanurile, mantile și deschiseră ușa salonului unde masa era întinsă.

O cină bogată. Cea mai mare parte din tineri să salută la intrare ca niște oameni care să intîlnesc pentru prima oară.

Femeile, din potiva, să cunoșteau cu toatele și părea că și prietenii cu toții bărbății.

Cu toate acestea, la sosirea unei din ele, care apără cea din urmă, să produse o mișcare de mirare. Încercându-se să ascundă curiositatea, să întrebă una pe alta, șoptind încreșător:

— Cine să fie?

— Nu știu.

— Cine o cunoaște?

— Nimeni.

— Cine a adus-o? Cu cine e?

— Nu știu. Nici eu. Nici eu!

Bărbății galanți, slujindu-le pe toate,

Nici că mai încăpea vorba, «aista-i» răspunse calul în limba lui, așa că să-l înțeleagă și copiii.

Rădea lumea cu chef, rădea și Pârvu, apoi cu totii eșă mulțumiți pentru cei cinci-zeci de bani dați la intrare.

— Asculta Pârvule, îl zise o cunoștință de-a lui din iarmaroc, vita cea de cal o să nu adevărat, dar știi și eu una adevărată.

— Ce?

— N'at dat adalmas pentru vânzarea boilor.

— Bine zic, aduse un al doilea, astănu-i cu cale între gospodare cîștigări.

Pârvu stătu un moment pe gânduri; perdușe jumătate din preț la vânzare mai cătuise din punga cu căutarea boilor, mai aduse cinci-zeci de bani la comedie... ei... ce mai la deal de vale? Unde merge mia, mearga și sută!

— Hai la adalmas!

Plin de chef intră Pârvu cu tovarășii săi într-o crășmă, și acolo: «tine hine, na cu-mere!» se prelungi adalmasul până ochii lui Pârvu se painjirează de vedeau că prin ciur. Înca două, trei pahare și Pârvu văzut într-o padure gamășă de foame, furăi de un cinstiș negustor scăpat de curând din temniță, și care aștepta numai noaptea să-i treacă peste hotăr.

Când și aduse Parvule boii de funie în iarmaroc, i clatină vîntul de slabie ce erau, ear lui i se părea că-i are de dar, întrătăta perduse nădejdea de a-i mai găsi. El îl dădu în jumătate de preț, fiind că era acum pe la spartul tărghii și boii perduseră din fața lor, Dar erau bani buni și aceia, luati ca din drum, caci puțin a lipsit să remâne Parvul și fară boi și fară bani.

— Astă a fost o adevărată pacoste. Pârvu alergă ear la toata fețe cărmuirii, se inchină ear la toate icoanele, lacramând după punga lui, insă banii mai săriște că boii, și ură se ascunda mai bine.

După trei zile de zadarnică căutare, Parvul și aduse boii de funie în iarmaroc, i se întoarce și cu ochii grei, în arestul poliției. Căuta la brâu; dar găsește, daca ar fi! Banii își căută să se drim cu punga cea mai deosebită, cîndării sunt numeroși adaoagă d-sa, chiar între sergentii de oraș există cămătarăi care specula lefurile camarazilor lor, și cari este imposibil d-a pune capăt acestor cămătarăi de lucru.

— Cine-i acolo? striga femeia lui Pârvu, auzindu în putere noptii o bataea la ușă.

— Eu, barbatu-te, «dacă a vrea Dumnezeu!» răspunse biețul om pocait.

Convorbirile Literare.

N. Gane.

INFORMATIUNI

Convorbirile cu Franța pentru încheierea unei convențiuni comerciale definitive nu merg tocmai bine și se crede că de o cam dată să se va prelungi statu quo.

D. de Coutouly ar fi facut declarații în sensul acesta unor din membrii coloniei franceze ce venesc să se crede că de o cam dată să se va prelungi statu quo.

D. de Coutouly ar fi facut declarații în sensul acesta unor din membrii coloniei franceze ce venesc să se crede că de o cam dată să se va prelungi statu quo.

Adunarea a aprobat raportul cu aplaus și a prelungit mandatul comisiunii pentru a pregăti licidarea Băncii și a stăruii pe lângă foștili consilieri, cărora nu li s'a dat desăcărcare, de a acoperi pagubele provenite din rea lui gestiune.

Alături că să se hotără să nu se țină un consiliu de miniștri la Sinaia.

De aceea mai mulți miniștrii n'au plecat d. Brătianu însă a fost primit de Rege care l-a reținut la rea lui gestiune.

— E o fata cum se cade... pe care nu știu cum o chiamă.

— Cu cine e?

— Știu eu?... E ca și tine... Aici nu suntem cu nimeni. Am venit să cinăm ca niște camarazi pentru a încheia noaptea.

— Dar ce face ea?

— Mă crede, nu știu nimic în privința asta; cunoaște pe doi trei camarazi. Mi se pare că băiatul cel nalt pe care îl vizez, că și căvalierul... Atâtă știu... Să cinăm! După cina, fie-care și va cunoaște amicii?

— Băiatul cel nalt, cine să fie?

— Pe el, de abia îl cunosc; știu că lumea zice că are ceva avere și că îl cheamă Christian.

— Bravo! zise înțera femeie rîzând, frumoasă societate...

Cineva strigase: la masă... și înțera femeie și băiatul îl lăuza loc.

In timpul de căte-va momente, bărbății și femeile se plecase unul către altul să cîndescă și totușii încărcături.

PUBLICITATEA
ZIARULUI „EPOCA”

Tirajul 5.000 de fol

ANUNCIURI SI RECLAME

Anunciuri pe pagina IV, linia 30 bani

Anunciuri și reclame pe pagina III linia 2 lei.

DEPESĂ „HAVAS”

Londra, 14 Iulie. — Numărul celor aleși acum sună 297 conservatori, 70 unioniști, 162 gladstonian și 78 parneliști.

Circula sgomotul că d. Gladstone nu și va da demisia de căt în urma unui vot al Camerii.

Său întâmplat grave turburări la Belfast. Numărul răniților e mare.

Viena, 14 Iulie. — O depeșă privată din Niș anunță că ședința de deschidere a Scupinei a fost foarte furtunoasă. Comisiunea de verificare nu coprindă de căt progresiști, fiind că scrutinul nu s'a facut după apel nominal.

Opoziționea a amenințat că va părași adunarea dacă guvernul ar persista în măsurile luate contra ei. Duo deputați din opoziție au fost în adevăr arestați și apoi expulsați din Niș.

Reporterilor a două ziare din opoziție li s'a refuzat intrarea în tribune.

Fostul primar radical din Pozega a fost asasinat.

TELEGRAME DIN STREINATATE

Dorpat, 13 Iulie. — Marele Duce Vladimir a primit eri pe reprezentanții Universității, a aristocrației și a orașului și zise, cu această ocasiune, cum că el va călători pe țărurile baltice, exclusiv, pentru scopuri militare și că, după ferma vomă și împărățatului, pentru o mai mare alipire către familia rusească, se vor lua toate măsurile pentru contopirea țărilor situate pe teritoriul marii de Est, cu împărăția Rusă.

Berlin, 13 Iulie. — «Allgemeine Zeitung» arată că un simptom de obște că în Franția, în mai multe locuri ca în Castagnole și în Burges, intervin anarhiștii în favoarea monarhiei și a Orleanilor.

Paris, 13 Iulie. — Un tumult mare a dominat azi în Cameră aproape două ceasuri. Deja la urcarea lui Cassagnac pe tribună pentru a interpela pe guvernul în privința atacurilor ce a suferit la Armentières, de la inamicii săi, un sgomot mare se produse care a continuat chiar în timpul discuțiunii. Așa vrut săl omoare, zicea Cassagnac. El și 34 din amicii săi au fost aruncați

de către autorități ca hrana pentru animalele sălbatice. Nu mai există nici o siguranță pentru deputați. Nu mai ministrul, cărui ordin subalternilor dă și se plăti prințul nu poate voiaj.

Cu toate acestea și contra ucigașilor chiar, noi vom arăta și zice frerii că Republica o duce la ruină. Voiv se stiu dacă guvernul după ce să a facut unealta acelor cărui prosperitate, va voi se face și complicele ucigașilor (sgomote continue). Ministerul de Internă vrea să recupereze oare cării afirmații ale lui Cassagnac. Deputatul Gasconi (întrerupând): Pe căt de timp. (sgomot la dreapta). Cassagnac (ridicându-se și amenințând): Cine a zis aceasta?

Gasconi: Eu și o repet. (sgomot continuu).

Cassagnac (adresându-se către președintele Floquet):

Nu veți lasa să rău insultat. Președintele: Voră căuta să respecta onoarea localului. Cassagnac vorbește cu doi amici ai săi cării se dau pe lângă Gasconi spre a-l provoca. Stânga și dă pe față nemulțumirea. Președintele învăță pe căt doi membru și rău relua imediat locul și roagă pe deputați a restaura ordinea. După ce ministrul a citit raportul prefectului și și-a apărat amplații el zice că va lăsa măsuri energetice atât contra Anarchiștilor de la Dreapta cât și contra anarchiștilor de la Stânga. (Applause prelungite). Cassagnac reia cuvântul: Dacă un deputat zice ceva în Camera franceză el, și nu agentul guvernului trebuie să fie crezut. În Banca din față mea mai sunt încă miniștri dar cu toate acestea nu este nici un guvern (applause prelungite la Dreapta). Clovis Hugues mai adăga că pe vremea lui, reacționarul a batjocorit pe Gambetta și se scuțește cum că el ar fi fost vrădată anarchist.

Cu aceasta s'a închis acest incident.

Londra, 13 Iulie. — «Pressa» zice că Sultânul a dat o Iradea prin care toată armata regulată a Turciei e pusă pe picior de pace. Rezerva flotilei va fi concediată.

Paris, 13 Iulie. — In Cameră a avut azi loc o scenă violentă între Cassagnac și ministrul Sarrien. Aceasta îi trimise chiar în timpul ședinței pe doi martori pentru a-l provoca la duel. Președintele însă împedea actiunea martorilor. Keller (cleric) atacase cu violență pe guvernul pentru stergerea ducelui d'Aumale din lista armatei. Ministrul Boulanger a dovedit că avansarea ducelui d'Aumale a fost ilegală și deja din astă cauză nu poate remăne general. După aceasta camera a dat ministrului resbel un vot de încredere și s'a hotărât ca discursul ministrului de resbel să fie aflat în toată Franța.

PROTESTAREA UNUI CALOMNIAT

Galati 2 Iulie 1806.

D. C. Benisache, care de cănd cu intruirea de la Galați, servă de țintă calomniilor organelor oficioase, ne trimite o protestare, însoțită de o scrisoare. Publicăm ambele cu placere:

Domenie Redactor,

Mișește nedreptățit de principala organă al colectivității, care dupe ce într-o serie de numere publică, la adresa mea, un nămol de nerusină calomni, în urmă nu se sfiește de a refuza înserarea ori cărei rectificări, înlătușindu-l în simbol dovoastră de dreptate, pentru a vă ruga ca să bine-voiți a publica următoarele rânduri în valorosul d-vosstră ziar.

Mulțumindu-vă de ospitalitatea ce sunt sigur că veți acorda scurtei mele scrieri, vă rog tot o dată să fiți sigur de stima și devotamentul meu ne strămută.

Constantin V. Benisake

Bandiții colectivității, au ridicat la axiomă de apărare guvernamentală aiurăriile întrigantului Beaumarchais «calomnie, calomnie, il en restera toujours quel que chose».

In no. 565 din 26 Iunie a. c. *Voința Națională* ocupându-se de banchetul dat de căi mai distinții cetățeni al Galațiului iluștrilor săi la oportunitate, ană de cunință de a arunca și la adresa mea oarecare invective. În imediul am cerut rectificarea acelor expectorari, în loc însă de îndeplinirea cererii mele justă, corecte și obligatorii pentru orice ziar care se respectă pe sine, sau cel puțin pe citorii săi, numita foaie continuă în no. 566, 567 și 570 de căi arunca în sarcină o întregă baterie de mărsăvii, pe care se încearcă de a le susține cu publicarea unui prelungit raport al fostului de tristă memorie Procuror general e. Bors, cu data de 25 Iunie 1872.

In fața acestor procedări incalificabile, de parte de a mă încerca să intre într-o polemică mișcătoasă cu *Voința Națională*, căci sunt în lume lucruri și finte, cără de să nu insuflă nici o temere, sunt însă atât de scarboase în căi și cel mai curajos om evita de a le atinge, mărginesc pur și simplu a declară în modul cel mai energetic: Ca tot ce s'a publicat în citatele patru numeroase la numitul ziar, este o mișcătoasă setură a celor mai mărsăvii calomni, că pretinsul raport din 25 Iunie 1872 este cel nerusinat act apocrif care nu s'a aflat niciodată, și nici se află în arhivele ministerului Justitiei și ca în fine **Nu ! Nu !** acelea infami servit pentru revocarea mea din postul de membru de ședință, la tribunalul Galați, vadăse «Monitorul Oficial» din 25 Iulie, și infamia redacției ziarului este cu atât mai patentă cu că ea numerind în Comitetul său și pe actualul ministru de justiție, putea să mai bine de căi orice altul, ca pretinsul raport, este un act minciună, care nu există, nici nu există vre o data printre actele ministerului.

Cine ar avea înșă curiozitatea că să cunoască mai de aproape cauza și pe autorul interesat a mă calomnia, n'are de căi să citească scrierile intitulate: «**Asasinul moral, sau oglinda lui George Docan**» și «**Lasitatea însorită a calomniilor sau apărarea lui George Docan**» ambele tipărite și publicate în Galați, prima la 24 Decembrie 1885 și cea din urmă la 12 Aprilie 1886.

Cu acel calomniator se servește administrația de Covurlui, în contra mea. Niciu mai natural, ca un Lupu Costachi să se asocieze cu un George Docan, proverbul latin zice: *semper similis, simili gaudet.*

Constantin V. Benisake.

Din Bărăd primim o lungă scrisoare de rectificare relativă la o denunțare publicată în *Epoça* de la 28 Iunie despre modul cum se învață muzica la liceul din Bărăd, denunțare care ne fusese trimisă din locuitate.

Constantin V. Benisake.

Din cauza lungimii acestei rectificări, și lipsa de spațiu, suntem în nevoie să rugă pe autorul ei, un coleg al profesorului pus în cestiu, să îngăduie nepublicarea ei, mulțumindu-se pe declararea ce facem că regretăm că s'a strecurat în coloanele ziarului asemenea materiale care, după cum ne am convins, sunt mai mult inspirate de pasiuni personale de căi de dorință bineînțuită.

D. Boli Ianoși, presintând azi parchetul o plângere contra agenților polițieniști, asistat fiind de d. Silisteau, a fost respins în mod brutal de d. Prim-Procuror Manolescu, care n'a vrut a primi plângerea și care a insultat și amenințat cu «arestul» pe d. Silisteau care n'avea altă culpă de căi a fi arătat reclamanții.

Reclamația respinsă de parchet a fost prezentată tribunalului.

Iacă un exemplu care să adaugă la cele lalte probe de partință și pa-

siunie ce parchetul depune în dăra-

verile cetățenilor cu poliția.

Eri a fost chemat la parchet fratele morțului Golovanof, pentru a spune cauza care a făcut pe Golovanof să părăsească Rusia și se vie în România; acesta pentru a se și căracă versiunile ce circula prin oraș că acest asasinat nu a avut alt model de căi o resbunare.

După că și în instrucție este terminată asasinul fiind cunoscut dar neprins încă.

D. general Angelescu, Ministrul de resurse, va pleca luna viitoare în Dobrogea pentru a inspecta trupele.

Interpretul de limba germană de la mi-

nisterul afacerilor străine și a demisiea. Credeam a sătă că d. Ilarian Hodosiu, demisionarul își îndeplinește cu succes întratorirea și că retragerea nu e de căi unul din multele indicii de nestabilitate, în care se găsesc toți implicații sub guvernul actual.

D. General Pilat a sosit în Capitală.

Primit cinci elevi la clasificarea din școală militară care vor merge în streinătate sunt următorii: DD. Eliescu D. Vasiliu I. Toplițescu G., Sfâra C., Boerescu Cesar.

Ază se va întruni consiliul comunal la 4 ore.

La ordinea zilei sunt liste de electorale.

ULTIME INFORMAȚII

D. Dim. Sturdza, s'a reîntors în fine azi dimineață din călătoria sa la Constantinopol.

D. Sturdza, va pleca probabil mâine la Sinaia.

La lași se desvoltă o mare activitate în vederea viitoarelor alegeri comunale.

Său judecăt de căi ar trebui să se servește administrație de Covurlui, în contra mea. Niciu mai natural, ca un Lupu Costachi să se asocieze cu un George Docan, proverbul latin zice: *semper similis, simili gaudet.*

In timpul acesta și colectivității se agită. Zilele acestea, zice Lupta, au avut loc două intruniri la șeful fizic al partidului național-liberal adică la *prefectul județului*.

Aceste intruniri au avut un caracter intim. De și primarul actual precum și un număr de consilieri sunt junimisti totuși ei nu au fost

mâncare și capacul se închise cu sgomot.

Fabreguette se găsi de odată într-un întuneric profund; dar el își închide cu mecanismul care era la această ușă a facut să se închidă fără vre și că acest intendent pe care îl considera ca un prost vanitos, nu voise să se închidă.

Invenția d-v. este foarte inginoasă, strigă el, dar resorturile se pun în mișcare foarte lesne. Distanța unui fir de păr m'a scăpat ca să nu fiu în două.

Omul negru nu răspunse nimic și Fabreguette, începând să se neliniștească, se puse să lovească cu pumnul în acest capac, care trebuia să fie gros, pentru că el da un sunet mat și nu tremura de loc sub loviturile viguroase și de mai multe ori repetate pe care le da cu disperare Fabreguette.

Nenorocitul artist aplecă urechia și nu auzi nimic un sgomot.

De sigur aventura se întoarce rău și imprudent. Fabreguette începe să și pește ilausile. Ochiul începe să aibă o boala de ochi și totații îl consideră că este unul de sigură moarte.

În acest cabinet negru nu era o singură mobilă și el trebuia să se culce pe jos.

(Va urma)

chemați la intruire. Precum se vede ruptura între colectivități și junimisti și complecta.

D. Boli Ianoși, presintând azi parchetul o plângere contra agenților polițieniști, asistat fiind de d. Silisteau, a fost respins în mod brutal de d. Prim-Procuror Manolescu, care n'a vrut a primi plângerea și care a insultat și amenințat cu «arestul» pe d. Silisteau care n'avea altă culpă de căi a fi arătat reclamanții.

Reclamația respinsă de parchet a fost prezentată tribunalului.

Iacă un exemplu care să adaugă la cele lalte probe de partință și pa-

siunie ce parchetul depune în dăra-

verile cetățenilor cu poliția.

In urma întoarcerii d-lui Dim. Sturdza în Capitală, s'a hotărât să se ține azi la 4 ore un consiliu de mi-

niștrii.

Se zice că negocierile cu Turcia sunt de o cam-dată întreburute.

D. Ion Brătianu s'a întors eri seara de la Sinaia.

Ni se scrie din Galați următoarele: d. A. Radu, profesor și nou director provizoriu al scoalei comerciale, care a declarat că este corespondențele *Voință Națională* se află eri la cofetăria universală. D. Nicu Vlaicu făță cu multă lume zise, adresându-se celor prezenti: «Luati ac de declarăția d-lui Radu! Lău așteptat 48 dar n'a venit. Un asemenea miserabil merită dar alt-ceva decât aceasta? D. Vlaicu lipi atunci d-lui Radu o pereche de palme.»

La Galați nu se vorbește de căt de acest incident.

Aflăm că fratele d-lui Protopopescu de la tutunuri a lăsat o avere 500,000 de franci.

Citim în România liberă de azi: Negocierile pentru încheierea tractatului de comerț cu Turcia sunt întreburute. Se vorbește că intervinere unui al treilea ar fi determinat o răceală subită în buna înțelegere ce se stabilise.

Azi începe publicarea interesantei foile «Armata Crimei» de Alexis

CASA DE SCHIMB

I. M. FERMO

—27, STRADA LIPSCANI, 27—

CURSUL BUCURESCI

3 Iulie 1886

| | |
|----------------------------------|-------|
| 5 % Rente amortizabilă | 97 |
| 10 % Renta perpetua | 93 |
| 10 % Oblig. de stat | 88 |
| 10 % Oblig. de st. drumul de fer | 102 |
| Scris. func. rurale | 80 |
| Scris. func. rurale | 90 |
| Scris. func. urban | 91 |
| Scris. func. urban | 82 |
| 5 % Imprumutul comunăl | 153/4 |
| Oblig. Casel. pens. [le] 10 dob. | 224 |
| Imprumutul cu premie | 35 |
| Acțiuni băncii națională | 1005 |
| Acțiuni «Dacia-Romania» | 260 |
| Natională | 220 |
| Credit mobilier | 160 |
| Construcții | 160 |
| Fabrica de hârtie | 15.25 |
| Bilete de Banca contra aur. | 15.25 |
| Florin austriac | 2.03 |

Schimbi

| | |
|-----------------|---------|
| Paris 3 luni | 100 1/2 |
| la vedere | |
| Londra 3 luni | 25.60 |
| la vedere | |
| Berlin 3 luni | 1.24 |
| Viena la vedere | 2.02 |

DE INCHIRIAT chiar de acum (tranzanul current) casele, grădina și teatru cunoscute sub numele «RASKA» din Strada Academiei No. 28.

A se adresa Strada Batiștea No. 11.

DE INCHIRIAT chiar de acum casa d-lui V. Hiot din Str. Luteană 15, mobiliata și nemobilata având 22 camere, grajd de 10 cau, sopron de 6 trăsuri, 2 pimnișe, 1 puț și grădină cu 2 parviloane.

Doritorii se vor adresa la d-nu Proprietar în toate zilele de la orele 8 de dimineață până la cinci (5) seară. Asemenea și devenind de la Sf. Gheorghe viitor moșia d-sale Copaciu din districtul Vlașca plasa Călniște.

MOȘIA POIANA SATULUI, din dist. Ialomița pl. Ialomița, parte din subsemnatul, împreună cu casele cele mari aflate pe densa, în care locuște actualul arendă d-l Frunzeanu, precum și tacșa podul după apa Ialomiței, se arădează pe termen de cinci ani de la 23 Aprilie 1887. A se apresa strada Minerva No. 12 bis. București.

Nicu Moscovici

ATELIER DE POLEITORIE
G. RUFNAGEL

72. — CALEA MOSILOR — 73.

In acest atelier se primește orice reparație de Oglinzi, Mese, Galeri, Tablouri poleite. Se găsește gata galerie, perzvazuri de tot fel cu prețuri moderate.

DE INCHIRIAT chiar de acum Casele din Strada Academiei No. 11 compuse din 16 Camere, cu o curte spătioasă în care se află grădini sopron și alte dependințe. Aceste case mai au și o grădină importantă. A se adresa Strada Batiștea No. 11.**DE INCHIRIAT** 1887 moșia Tânăava ce i zice și Băcanu din districtul Ilfov, la o poște departe de București, în intindere de aproape 700 pogoane.

De la Sf. Gheorghe 1888 moșia Gressia din distr. Teleorman lâna Rusi-de-Vede, în intindere de 600 pogoane.

Doritorii se vor adresa în București la proprietarul Gr. Arion, Calea Grivița No. 38.

TUICA VECHE SI VIN la magazin de tuică și vin de la d-nu Isaia Lerescu din Str. Episcopiei, vis-a-vis de grădină se vinde la butelii tuică de 10 ani, veritabilă garantată pe un leu butelia de jumătate oca dreaptă a lui Cuza și vin veritabil de masă ușor și curat pe 40 bani butelia.**PUBLICITATEA ZIARULUI „EPOCA”**

Nº. 3, STRADA EPISCOPIEI, Nº. 3

MARELE HOTEL AL BAIOR
IN JUDETUL RIMNICU VALCEI
200 CAMERE SI SALOANEdirector Baptiste Mars HUGUES
se va deschide la 113 Iulie 1886

Table d'Hotel. — Restaurant à la carte. — Salon de lecture. — Sala de dans. — Sala de jocuri și billiard. — Muzică militară în toate zilele în parcoul Hotelului.

Omnibusul Hotelului va face de mai multe ori pe zi serviciul la renumita sursă de la Caciulata.

Vedere splendidă, situația în mijlocul muntelor pe malurile Oltului.

Oltul trece la 50 metri de stabiliment.

— Preturi moderate. —

LA ORASUL VIENACALEA VICTORIEI
Palatul Dac.-România
vis-à-vis de LIBRARIA SOCEC

Recomandăm onorabilei noastre clientele pentru ieftinătate și soliditate următoarele nouăți:

Rufările pentru Doamne și Domni. Fețe de masă, servete și prosop de pânză. Olandă veritabilă de Belgia și Rumburg. Madapolam franțuzesc de toate calitățile și lățimile. Batiste de olandă și de lino albe și colorate. Ciorapi de Dame și Domn de Fil d'Ecosse, de bumbac, de lână și de mătase.

Avem onoare a informa pe clientela noastră că a apărut Catalogul nostru ilustrat și va fi trimis ori-cui va face cerere.

LA ORASUL VIENA
CALEA VICTORIEI, PALATUL «DACIA-ROMANIA»
vis-à-vis de libraria Socec**CONSTANTA PE MALUL MAREI NEGRE**

BAI DE MARE

Sub-semnatul antreprenor atrag atențunea onor. public vizitator ca stațiunea băilor de mare său deschis la 15 Iunie.

BAILE DINTRE VII

Sunt cele mai bine situate, fundul maref este plan și asternut un nisip argintiu.

DRUM DE FIER

De mai multe ori pe zi cu prețul de 30 bani dus și întors.

RUFARIE DE BAE

In abundență și curată. — Serviciu prompt și eficient.

Cu stima.

T. G. DABO.

D. R. ROSETTI

AVOCAT

Strada Romana No. 21.

ATELIER DE LEGATORIE
COSTACHE ALEXANDRESCUde la Sf. Gheorghe s'a mutat din
Cassa Fililtis

Strada Biserica Eni No. 1

în Cassa Biserici dintr'o zi
tot Strada Biserica Eni No. 10.**DE VENZARE** locul din strada Dionisie No. 20 și strada Crinului No. 5. Acest loc este față pre strada Dionisie 37 metri, pre strada Crinului 40 metri și adâncime de 44 metri. Se vinde în total sau în loturi, de câte o patru parte.

Doritorii se pot adresa la proprietarul lui, D. Gr. G. Păușescu, str. Clemeni No. 2.

A SOSP AL 2-lea TRANSPORT
VIS-A-VIS DE PALATUL REGAL**CASCaval de PENTELEU**din cășările d-lui St. Borănescu
perfectionat și calitate superioară

UNICUL DEPOU

la
PETRACHE IOAN
Vis-a-vis de palatul Regal**DR. P. VASILESCU**

Domiciliat în Calea Rahova 44, da consultații în toate zilele de la orele 5—6 post-meridiane.

CAMPINABAI MINERALE SULFO-ALCALINE
Stagiunea 1 Iunie — 15 Septembrie

Stabiliment așezat în localitate foarte frumoasă și sănătoasă. În timpul de patru ani de când funcționează a dat rezultate remarcabile contra reumatismelor, boalașelor organelor maternității (metritie, ovătrite, securi etc.) și în scrofulă sau debilități constitutive la copii. Se recomandă încă cu succes contra paralizilor, boale de pele, siifilis, boale nervoase, catare la plămâni (în bătrânețe dintr'un ivor de mulță analogie cu Eaux bonnes).

Hotel și case private pentru locuință, restaurante, parc de promenadă, muzică, distracții diverse, ziar, postă, telegraf, farmacie etc.

Informatiu la d. dr. N. Garoflid în București, calea Victoriei 25 sau la d. dr. M. V. Georgeșcu în Câmpina.

NB. După legea specială transportul pe calea ferată este redus cu 50%.

INSTITUTUL MEDICAL

BUCHARESTI

6.—STRADA VESTEI.—6

Sectia medicala

1. Hydroterapia — 2. Electrizare — 3. Inhopedie — 4. Gimnastică medicală — 5. Orhală — 6. Masajul sistematic — 7. Serviciu domiciliu — 8. Consultații medicale.

Sectia higienica1 Bae abur 250
1 Bae de putine cu și fără duș 2—
medicamente 1—
1 duș rece sistematică cu basin 1—**BAI DE ABUR SI DE PUTINA**

Notă 1. Băile de abur sunt deschise în toate zilele de la 7 ore dimineață pînă la 7 ore seara. — 2. Pentru dame însă băile de abur, odată pe săptămîna Vinerea de la 7 ore dimineață pînă la 2 post-meridiane.

Prețurile la sectia medicala conform prospectului.

Directiunea

Informatiu la sectia medicala conform prospectului.

Directiunea

MERSUL TRENRILOR CAIOR FERATE ROMANE VALABIL DE LA 20 MAIU (1 IUNIE) 1886

| Bucuresti-Roman | | Bucuresti-Verciorova | | BUORESCI-GIURGIU | | GALATI-MARASESTI-MARASESTI-GALATI | | Ploesti-Slanic-Slanic-Ploesti | | VERESCI-BOTOSANI-CAMPINA-DOFTANA | |
|---------------------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------------------|---------------------|-------------------------------|---------------|----------------------------------|---------------|
| STĂTIUNEA | Arătarea Trenurilor | STĂTIUNEA | Arătarea Trenurilor | STĂTIUNEA | Arătarea trenurilor | STĂTIUNEA | Arătarea trenurilor | STĂTIUNEA | Arăt. Tren. | STĂTIUNEA | Arăt. Tren. |
| Tr. ac./Tr. p./Tr. p./Tr. pl./Tr. ac. | | T. ful./T. ac./Tr. p. | | T. ful./T. ac./Tr. p. | | Galați pl. | noap. a.m. | ploesci pl. | p. m. / p. m. | Botosani pl. | p. m. / p. m. |
| noap. a.m. dim. dim. dim. p.m. | | seara dim. | | dim. a.m. p. m. | | 11,40 | 7,45 | 10,45 | 9,49 | 2,03 | 11,42 |
| 11,00 8,40 7,30 6,30 4,40 | | 4,05 8,00 8,00 | | 5,40 6,40 5,30 | | 4,16 | 11,14 | 12,40 | 3,15 | 5,21 | 1,21 |
| București p. | 12 27 10,39 9,16 8,04 | Cioceanesci | — — — | Filarét | — — — | 11,06 | 4,52 | Mărășești | — — — | Veresci s. | 7,21 1,55 |
| Buzău | 2,14 12,55 | Titu | 5,07 9,00 9,26 | Giurgiu | — 8,55 7,40 | 5,25 | 11,35 | 4,49 | — — — | Campina p. | 11,20 |
| R.-Sărăt | 3,17 2,25 | Pitești | 6,24 10,16 11,17 | Filiași | — 10,17 2,04 | 5,50 | 12,34 | 5,45 | — — — | Dofana s. | 11,00 p.m. |
| Focșani | d.14,16 3,48 | Slatina | 8,08 11,56 1,25 | T.-Severin | 12,05 3,52 7,34 | Galați | 4,35 | 8,50 | — — — | Buzău s. | 11,00 p.m. |
| Mărășești | 5,00 5,15 | Craiova | 9,30 4,48 3,37 | Vercior. sos | | | | | | | |